



МІНІСАМОСКІД ГУСЕНИЧНИЙ



RTX500
RDX500

Оригінал інструкції з техніки безпеки
Оригінал інструкції з експлуатації
Гарантійний талон



Шановний споживачу!

При купівлі мінісамоскид гусеничний (бензинова машина):

- вимагайте перевірки його справності шляхом пробного включення, а також комплектності згідно з відомостями відповідного розділу цього посібника з експлуатації;
- переконайтеся, що гарантійний талон оформлений належним чином, містить дату продажу, штамп магазину і підпис продавця.



Перед початком роботи мінісамоскид гусеничний ознайомтеся з Інструкцію з техніки безпеки та Інструкцією з експлуатації і під час роботи неухильно дотримуйтесь правил техніки безпеки, які містяться в них. Дбайливо ставтеся до Інструкції та зберігайте її в доступному місці протягом усього терміну служби машини.



Пам'ятайте! Бензинова машина є джерелом підвищеної небезпеки!

ГАРАНТІЙНІ ЗОБОВ'ЯЗАННЯ ВИРОБНИКА

Виробник гарантує працездатність машини відповідно до вимог технічних умов виробника.

Дане керівництво не в змозі передбачити абсолютно всі ситуації, які можуть мати місце під час використання інструмента. Виробник не несе відповідальності за збитки та можливі пошкодження, які заподіяні внаслідок неправильного поводження з інструментом або використання інструмента не за призначенням.

Продукція ТМ GTM постійно вдосконалюється та, у зв'язку з цим, можливі зміни, які не порушують основні принципи управління, зовнішній вигляд, конструкцію та оснащення машини, так і зміст цього керівництва без повідомлення споживачів. Всі можливі зміни спрямовані тільки на покращення та модернізацію машини.

Гарантійний термін експлуатації машини прописаний в гарантійному талоні. У разі виходу машини з ладу протягом гарантійного терміну з вини виробника власник має право на її безкоштовний ремонт при пред'явленні належним чином оформленого гарантійного талона.

Умови та правила гарантійного ремонту викладені в гарантійному талоні на машину. Ремонт здійснюється в уповноважених ремонтних майстернях, повний список яких представлений на офіційному сайті компанії: gtm.com.ua.



Зміст

ОРИГІНАЛ ІНСТРУКЦІЇ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ.....	4
1. Загальні вказівки заходів безпеки дизельних машин	4
2. Заходи безпеки під час роботи мінісамоскид гусеничний.....	6
3. Додаткові заходи безпеки під час роботи мінісамоскидом гусеничним.	7
4. Дії в аварійних ситуаціях	10
Відомості про відповідність	10
Умовні позначення	11
ОРИГІНАЛ ІНСТРУКЦІЇ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ	12
1. Загальні відомості.....	12
2. Технічні характеристики	12
3. Комплектність	13
4. Будова та принцип роботи машини.....	14
5. Підготовка до роботи та порядок виконання роботи.....	17
6. Обслуговування машини	19
7. Шум і вібрація	21
8. Зберігання і транспортування.....	21
9. Утилізація	21
Гарантійний талон	23

ОРИГІНАЛ ІНСТРУКЦІЇ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

1. Загальні вказівки заходів безпеки дизельних машин



УВАГА! Прочитайте всі попередження і вказівки щодо заходів безпеки та всі інструкції. Невиконання попереджень та інструкцій може призвести до непередбачуваних ситуацій, пожежі та (або) серйозних пошкоджень.

Збережіть всі попередження та інструкції для того, щоб можна було звертатися до них надалі.

1. Безпека робочого місця

1.1. **Щоб забезпечити безпеку, вивчіть ситуацію в робочій зоні і забезпечте його хороше освітлення.** Якщо робоче місце захищене або погано освітлене, це може призвести до нещасних випадків.

1.2. **Перевірте рельєф місцевості та стан ґрунту в робочій зоні. При виконанні робіт у приміщенні перевірте конструкцію будівлі та, за необхідності, вживіть заходів безпеки.**

1.3. **Переконайтеся, що ви знаходитесь подалі від небезпек і перешкод, таких як канави, підземні трубопроводи, дерева, скелі, повітряні кабелі, дороги з падаючим камінням або небезпекою зсуву.**

1.4. **Ізолюйте робочу зону від доступу сторонніх осіб.** Наявність сторонніх людей в робочій зоні машини може призвести до нещасних випадків.

ПАМ'ЯТАЙТЕ! Оператор несе відповідальність за нещасні випадки, в тому числі з залученням сторонніх осіб, які стались через недотримання всіх вимог з техніки безпеки. Якщо оператор не ознайомлений з інструкцією з техніки безпеки та не пройшов інструктаж, він не може бути допущений до роботи.

1.5. **Не слід експлуатувати бензинові машини у вибухонебезпечному середовищі** (наприклад, біля займистих рідин, газів або пилу). Машини з бензиновим двигуном є джерелом іскор, які можуть привести до загоряння пилу або парів.

1.6. **Не підпускайте дітей і сторонніх осіб до бензинової машини в процесі її роботи.** Відволікання уваги може привести Вас до втрати контролю над машиною.

2. Безпека при роботі з бензиновим паливом

2.1. **Зберігайте паливо в спеціально призначених для цього ємностях.**

2.2. **Заправляйте машину тільки на відкритому повітрі і не куріть під час заправки.** Це вбереже вас від випадкового загоряння.

2.3. **Додайте паливо перед запуском двигуна. Ніколи не знімайте кришку паливного баку та не доливайте паливо під час роботи двигуна.** Доливати паливо тільки при холодному двигуні. Надійно закривайте паливний бак та ємності для зберігання пального.

2.4. Не намагайтесь запустити двигун, якщо паливо розлилось. Перемістіть машину від місця розливу та уникайте створення будь-якого джерела займання, доки пари палива не розсіються.

3. Особиста безпека

3.1. Будьте пильні, стежте за своїми діями і керуйтеся здоровим глуздом під час експлуатації дизельних машин. Не користуйтеся дизельними машинами, якщо Ви втомилися, перебуваєте під дією наркотичних засобів, алкоголю або лікарських препаратів. Короткочасна втрата концентрації уваги під час експлуатації дизельних машин може привести до серйозних пошкоджень.

3.2. Користуйтеся засобами індивідуального захисту. Завжди одягайте засоби для захисту очей. Засоби захисту – такі, як маски, що оберігають від пилу, рукавиці, взуття, що оберігає від ковзання, каска або засоби захисту вух, які використовуються за відповідних умов – зменшать небезпеку отримання пошкоджень.

3.3. Не допускайте випадкового увімкнення машин. Забезпечте, щоб вимикач знаходився в положенні "Вимкнено" під час підготовчих робіт, при розвантаженні та транспортуванні бензинових машин.

3.4. Перед увімкненням машини видаліть всі регульовальні або гайкові ключі. Ключ, залишений в обертовій частині машини, може призвести до травмування.

3.5. Одягайтеся належним чином. Не носіть вільного одягу або ювелірних виробів. Не наближайте своє волосся, одяг і рукавиці до рухомих частин машини. Вільний одяг, ювелірні вироби і довге волосся можуть потрапити до рухомих частин.

3.6. Не вдихайте вихлопні гази. Вихлопні гази містять чадний газ, який не має кольору і запаху та є дуже отруйним.

3.7. Ніколи не запускайте двигун у закритому приміщенні або в погано провітрюваних місцях.

3.8. Уникайте контакту з паливом. Можливе подразнення шкіри, слизової оболонки очей, дихальних шляхів або поява алергічної реакції.

4. Експлуатація та догляд за бензиновою машиною

4.1. Не перевантажуйте машину. Використовуйте машину лише за призначенням. Краще і безпечніше виконувати машиною ту роботу, на яку вона розрахована.

4.2. Не використовуйте машину, якщо її вимикач несправний (не вмикає або не вимикає). Будь-яка машина, яка не може управлятися за допомогою вимикача, становить небезпеку і підлягає ремонту.

4.3. Переконайтеся що вимикач машини переведений в положення "Вимкнено" перед виконанням будь-яких регулювань, заміною приладдя, технічним обслуговуванням або поміщенням її на зберігання. Подібні превентивні заходи безпеки зменшують ризик випадкового увімкнення машини.

4.4. Зберігайте непрацюючу машину в місці, недоступному для дітей, і не дозволяйте особам, не ознайомленим з машиною або цією інструкцією, користуватися машиною.

4.5. Забезпечте технічне обслуговування бензинових машин. Перевірте машину на предмет правильності з'єднання і закріплення рухомих частин, поломки деталей та інших невідповідностей, які можуть вплинути на роботу машини. У разі несправності відремонтуйте машину перед використанням. Часто нещасні випадки трапляються через погане обслуговування бензинової машини.

4.6. У жодному разі не допускається внесення змін до конструкції машини. Використання елементів, не сумісних з конструкцією машини, може призвести до серйозної травми для користувача або інших осіб, а також до пошкодження машини.

5. Обслуговування

5.1. Обслуговування Вашої машини повинно бути доручено кваліфікованому спеціалісту, який використовує тільки оригінальні змінні деталі. Це дозволить зберегти безпеку Вашої машини.

2. Заходи безпеки під час роботи мінісамоскид гусеничний.



Увага! Ви несете відповідальність за дотримання законів і правил техніки безпеки, а також за виконання операцій, перевірок і технічного обслуговування машини. Більшість нещасних випадків спричинені недотриманням базових правил безпеки та застережних заходів. Будь ласка, прочитайте і зрозумійте всю інформацію з техніки безпеки, пов'язану з запобіганням нещасним випадкам. Будь ласка, використовуйте машину тільки після того, як ви зрозумієте, як правильно експлуатувати, перевіряти та обслуговувати машину.

Машина повинна експлуатуватися, перевірятися і обслуговуватися навченим і кваліфікованим персоналом. Під час експлуатації, перевірки та технічного обслуговування машини переконайтеся, що ви розумієте та дотримуетесь всіх правил, норм, застережень та заходів безпеки.

Не працюйте, не перевіряйте та не проводьте технічне обслуговування машини під впливом алкоголю, наркотиків, ліків, у стані втоми.

Не працюйте машиною при виявленні будь-яких несправностей до моменту їх усунення кваліфікованим майстром.

Не використовуйте машину, коли зовнішня температура перевищує +45 °C або нижче -15 °C. Робота при температурі зовнішнього повітря +45 °C може призвести до перегріву двигуна та погіршення його роботи. Крім того температура гідравлічного мастила буде дуже високою і може завдати шкоди гідравлічним пристроям. Експлуатація при зовнішній температурі нижче -15 °C може призвести до затвердіння гумових деталей (наприклад, прокладок) і викликати більш ранній знос або пошкодження машини.



Увага! Щоб експлуатувати машину в умовах, що виходять за рамки вищезазначеного діапазону зовнішніх температур, будь ласка, проконсультуйтеся з вашим дилером з продажу або обслуговування.

Відповідно до вимог робочого середовища, носіть захисне взуття, захисну каску, захисні окуляри, фільтруючу маску, товсті рукавички, навушники та інші захисні засоби. Не носіть забруднений мастилом або паливом одяг, який може легко спалахнути.

До початку експлуатації мінісамоскид має бути обладнаний вогнегасником та аптечкою. Оператор має пройти інструктаж з пожежної безпеки та вміти використовувати вогнегасник в разі виникнення пожежі. Якщо оператор не пройшов всі необхідні навчання з техніки безпеки, він не може бути допущений до роботи.

Не розбирайте жодного захисного пристрою, окрім як з метою перевірки та ремонту. Переконайтеся, що всі огороження, захисні кожухи встановлені належним чином і надійно закриті. Завжди тримайте всі захисні пристрої в належному робочому стані. Перед експлуатацією машини відремонтуйте або замініть пошкоджені деталі.

Перед тим як залишити сидіння оператора, опустіть робоче обладнання на землю, зупиніть двигун, витягніть ключ запалення.

Регулярно перевіряйте цілісність гідравлічних шлангів та з'єднань. Зношені шланги та послабленні з'єднання, можуть спричинити вилив гарячого мастила та, як наслідок, до нещасних випадків.

Пожежна безпека:

- Тримайте паливо, мастило, консистентну змазку та антифриз подалі від вогню. Паливо є особливо легкозаймистим і дуже небезпечним.

- Тримайте ці легкозаймисті речовини подалі від запалених сигарет, сірників, запальничок та інших джерел полум'я або вогню.

- Не паліть і не користуйтеся відкритим вогнем під час роботи з паливом або при виконанні операцій з паливною системою.

- Не залишайте місце роботи під час заливання палива або мастила.

- Не знімайте кришку паливного баку і не заправляйте паливо, поки двигун працює або не охолонув.

- Крім того, не розбризкуйте паливо на будь-яку гарячу поверхню машини або деталь електронної системи.

- Негайно ретельно витріть паливо або мастило, що пролилося, від залишків.

- Перевірте, чи не витікає паливо та мастило. Будь ласка, усуньте витіки та очистіть машину перед початком роботи.

- Перед зварювальними роботами приберіть легкозаймисті речовини в безпечне місце.

- Ніколи не використовуйте паливо для очищення. Завжди використовуйте незаймистий розчинник.

- Щодня перевіряйте з'єднання проводів на предмет ослаблення та пошкодження. Коротке замикання електричної системи може призвести до пожежі. Підтягуйте ослаблені роз'єми та кабельні затискачі. Відремонтуйте або замініть пошкоджені дроти.

3. Додаткові заходи безпеки під час роботи мінісамоскидом гусеничним.



Машина має підвищений рівень шуму та вібрації. Рекомендується робота із застосуванням засобів індивідуального захисту та обмеженням часу роботи. Не допускайте сторонніх ближче 15 м. до робочого місця.



УВАГА! Під час роботи мінісамоскидом Ви несете відповідальність за наслідки інцидентів або позаштатних ситуацій, унаслідок яких можуть постраждати треті особи або їхнє майно.

Перевірте максимально допустиме навантаження перед тим, як їхати по мостах або спорудах. Якщо міцність недостатня, укріпіть мости або споруди.

Завжди тримайте машину в чистоті. Усуньте всі незакріплені предмети та непотрібні пристрої з машини.

Під час роботи в темному місці увімкніть робоче освітлення, а за необхідності встановіть додаткові освітлювальні прилади. У разі поганої видимості через складні погодні умови (наприклад, туман, сніг, дощ), припиніть роботу машини до тих пір, поки видимість не покращиться.

Не перевозьте людей на машині. Усьому персоналу забороняється сидіти на будь-якій частині машини під час руху або роботи машини.

Перед початком роботи перевірте межі роботи машини та встановіть коригувальники на узбіччях, вузьких місцях або в місцях з обмеженим оглядом.

Не дозволяйте нікому перебувати в радіусі розвороту або на шляху руху машини. Подавайте звуковий сигнал, щоб повідомити про свій намір рухатися.

Перед початком руху назад перевірте безпеку в зоні позаду машини та переконайтеся, що за машиною немає людей. Мінісамоскид як і будь-яка техніка має сліпі зони.

Уникайте переїзду через перешкоди, коли це можливо. Якщо необхідно об'їхати перешкоду, тримайте робочий орган близько до землі і рухайтесь на низькій швидкості.

На нерівних дорогах рухайтесь на низькій швидкості та уникайте різкого спуску, зупинки та зміни напрямку руху. В іншому випадку робочий орган може зіткнутися з ґрунтом, що призведе до розбалансування та пошкодження машини, а також до руйнування навколишніх споруд.

Завжди вимикайте двигун перед технічним обслуговуванням. Якщо потрібно перевірити двигун під час його роботи, не допускайте контакту рук, тіла або одягу з рухомими частинами. Це може спричинити серйозні травми.

Правила руху на схилах:

- під час руху на схилах будьте обережні, щоб запобігти перекиданню та ковзанню мінісамоскида;
- не рухайтесь мінісамоскидом по схилу, який крутіше ніж 15 градусів;
- під час підйому на схил сидіння водія повинно бути спрямоване у бік підйому;
- під час руху по схилу сидіння водія повинно бути спрямоване в бік спуску;
- якщо кузов заповнений матеріалом, мінісамоскид повинен рухатися вперед при підйомі на схил і заднім ходом при спуску. Якщо кузов порожній, мінісамоскид повинен рухатися вперед під час спуску і заднім ходом під час підйому;
- рухайтесь повільно, знижуйте оберти двигуна при спуску;
- під час руху по пологому схилу, вкритому травою або опалим листям, а також під час руху по мокрих металевих плитах або замерзлому ґрунту машина може зісковзнути. Слідкуйте за тим, щоб машина не зупинилася на схилі;
- під час роботи на схилі необхідно бути вкрай обережним і ніколи не підводити машину близько до краю схилу, щоб запобігти її перекиданню;
- не змінюйте напрямок руху на схилах або при перетині схилів. Спочатку поверніться на рівну поверхню, а потім оберіть інший шлях;

- якщо машина зупинилася на схилі, поверніть важелі управління в нейтральне положення, а потім знову запустіть двигун;

- **якщо кузов повністю завантажений матеріалом, уникайте повороту в бік схилу.** В іншому випадку це погіршить стійкість машини і, можливо, призведе до перекидання.

- зверніть увагу, що в реальних умовах експлуатації продуктивність машини на схилах погіршується через важкі умови роботи.

Правила руху по снігу/льоду:

- під час руху засніженими або зледенілими дорогами рухайтеся на низькій швидкості та уникайте різкого старту, зупинки та зміни напрямку руху;

- у засніжених регіонах бордюри та придорожні об'єкти занурюються в сніг і стають невидимими. Крім того, існує небезпека перекидання машини або зіткнення з засніженими об'єктами. Тому завжди працюйте з обережністю;

- під час руху по густому снігу існує небезпека перекидання або застрягання. Будьте обережні, не переїжджайте через бордюри та не застрягайте в снігу;

- замерзла поверхня ґрунту при підвищенні температури стає м'якою, що може призвести до перекидання машини та застрягання.

- під час стоянки машини на нестійкому ґрунті опускайте відвал.

Правила під час роботи:

- **не працюйте в місцях, де є небезпека падіння каміння;**

- **під час згрібання матеріалів швидкість транспортного засобу повинна бути знижена.** При роботі на нерівній місцевості та повністю завантаженому кузові необхідно максимально знизити швидкість, щоб уникнути втрати керування або навіть перекидання.

- **не піднімайте робочий орган високо під час керування, інакше може статися нещасний випадок перекидання.**

- **не заїжджайте на м'який ґрунт.** Це може призвести до нахилу машини під дією власної ваги, що може спричинити перекидання або застрягання в ґрунті. Якщо ґрунт руйнується через вагу або вібрацію машини, існує небезпека падіння або перекидання машини. Будь ласка, майте на увазі, що ґрунт стає неміцним після сильного дощу або вибуху.

- **ґрунт на вершині насипу, а також ґрунт навколо і на вершині виритих канав також є неміцним.**

Правила буксирування:

- **під час буксирування неправильні операції, неправильне використання троса або неналежна перевірка можуть призвести до серйозних травм або смерті.** Використовуйте троси, сумісні з зусиллям буксирування. Не використовуйте перекручений, скручений або навіть пошкоджений трос.

- **Не навантажуйте трос раптово.**

- **Під час роботи з тросом носіть захисні рукавички.**

- **переконайтеся, що на машині, що буксирує, і на машині, що буксирується, призначено по одному оператору.**

- **не виконуйте буксирування на схилі.** Під час буксирування тримайте весь персонал подалі від троса.

- не допускайте контакту з гарячими частинами інструменту. Існує небезпека опіків і загоряння.

- при появі надлишкових вібрацій заглушіть двигун. Раптова поява вібрації може вказувати на несправність, наприклад, поломку інструменту або ослаблення кріплень. Перевірте надійність фіксації усіх частин інструменту. **Відновлюйте роботу машини тільки після виявлення та усунення несправностей.**

4. Дії в аварійних ситуаціях

1. При роботі з бензиною машиною можливими є такі аварійні ситуації:

- загорання машини через відкритий контакт палива з навколишнім середовищем;
- пошкодження захованої електропроводки з можливим коротким замиканням і загоранням;
- пошкодження захованих трубопроводів з можливим викиданням небезпечних рідин, парів, газів;
- ураження оператора небезпечними рідинами, парами, газами;
- інші аварійні ситуації, не пов'язані безпосередньо з роботою бензиновою машиною.

2. Якщо оператор виявив загрозу виникнення аварійної ситуації, він повинен негайно припинити роботу.

3. При виникненні загорання негайно припинити роботу.

Самостійно усунути загорання забороняється.

4. При пошкодженні захованих трубопроводів припинити роботу, по можливості перекрити пошкоджені трубопроводи і залишити небезпечну зону.

5. При ураженні оператора небезпечними рідинами, парами, газами вивести (віднести) потерпілого в безпечне місце.

6. У всіх випадках до потерпілого викликати лікаря, а до його прибуття надати потерпілому першу домедичну допомогу.

Відомості про відповідність

Відповідає стандартам України відповідно до Декларації про відповідність Технічним регламентам (надається додатково постачальником за запитом і розміщено на офіційному сайті gtm.com.ua).



Виробник:

«Shandong Huayee Heavy Industry Machinery Group Co., Ltd»,
Shandong Jining First One From The West Of Safety Equipment Industrial
Park, Chongli Road And Meilishan Road, Huangtun Street, China.
«Шаньдун Хуаї Хеві Індастрі Мешинері Груп Ко., Лтд», Шаньдун Цзінін
Ферст Ван Фром зе Вест оф Сейфті Еквіпмент Індастріал Парк, Чонглі
Роуд енд Мейлішан Роуд, Хуантун Стріт, Китай.

Імпортёр / особа-резидент України, уповноважена виробником:

ТОВ "КОМПАНІЯ УКРСЕРВІС", Україна, 21009, Вінницька обл., м. Вінниця,
вул. Київська, 10, код ЄДРПОУ 23104972.

Фактична адреса: Україна, 21022, м.Вінниця, вул. С.Зулінського, 44-В.

Виготовлено в Китаї.

Рік виготовлення – 2025.

Умовні позначення

Умовні позначення наведені в таблиці №1.

Таблиця №1

Символ	Позначення
	Перед використанням необхідно ознайомитися з інструкцією з експлуатації
	Утилізуйте відходи
	Знак обігу продукції на ринку держав-членів Митного союзу
	Можливі викиди. Не намагайтеся повернути щітку до людей або тварин
	Не повинно бути людей на ділянці
	Не викидайте разом з побутовим сміттям
	Увага, небезпека!
	Одягайте захисні навушники
	Одягайте захисні окуляри
	Двигун виділяє чадний газ. Не запускайте в закритому приміщенні.
	Бензин легко загоряється. Не заливайте бензин в гарячий двигун.
	Використовуйте спеціальне взуття
	Ризик пожежі або вибуху. Уникайте контакту з вогнем.

ОРИГІНАЛ ІНСТРУКЦІЇ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

1. Загальні відомості

1.1. Мінісамоскиди GTM (далі за текстом — «самоскид», «машина», «техніка») призначені для виконання вантажно-розвантажувальних, транспортних робіт, переміщення сипучих матеріалів, прибирання будівельних майданчиків, сільськогосподарських і комунальних об'єктів, а також інших подібних завдань. **Забороняється використовувати техніку не за призначенням.**

1.2. Машина призначена для експлуатації в умовах відкритого повітря з урахуванням допустимого впливу атмосферних явищ, однак робота під час сильного дощу, снігопаду або в умовах високої запиленості повинна проводитися з особливою обережністю або тимчасово припинятися.

1.3. Цей посібник містить відомості та вимоги, необхідні для надійної, ефективної та безпечної експлуатації мінісамоскида.

1.4. У зв'язку з постійною діяльністю з удосконалення машини, виробник залишає за собою право вносити в її конструкцію та комплектацію незначні зміни, які можуть не відображатися в даній інструкції, проте не впливають на безпеку чи функціональність обладнання.

1.5. Мінісамоскид призначений для роботи у житлових, комерційних, промислових та сільськогосподарських зонах, на відкритій місцевості та будівельних майданчиках.

2. Технічні характеристики

Основні технічні характеристики наведені в таблиці №2.

Таблиця №2

Найменування параметра	RTX500	RDX500
Двигун	RATO	
Тип палива	Бензин	
Потужність, к.с	6	10
Об'єм двигуна, см ³	212	301
Об'єм паливного баку, л	3,1	6,5
Об'єм масляного баку, л	0,6	0,8
Вантажопідйомність, кг	500	
Тип трансмісії	Гідростатична	
Гідравлічний двигун	LeCroy Hydraulic	
Робочий об'єм, см ³	200	
Максимальний тиск, МПа	20	
Крутний момент, Нм	805	
Швидкість руху, км/год	1,7/3,5	
Радіус повороту, м	0,95	
Ширина колія, мм	520	
Дорожній просвіт, мм	85	
Максимальний кут підйому	20°	
Висота розвантаження в піднятому положенні, см	-	135
Ємність бака гідравлічної оливи, л	7	11

Найменування параметра	RTX500	RDX500
Рекомендована гідравлічна олива	46	
Ємність кузова, м³	0,22	
Розміри кузова, мм	1040×730×590	
Габарити машини, мм	1517×870×1278	1566×870×1660
Еквівалентний рівень звукової потужності (L _{WA} [дБ (A)])	101	
Вага, кг	400	520

У зв'язку з постійним вдосконаленням конструкції і технічних характеристик інструменту, виробник залишає за собою право вносити зміни в конструкцію і комплектацію цього виробу.

3. Комплектність

Стандартна комплектація машини наведена в таблиці №3.

Таблиця №3

Найменування	RTX500	RDX500
Мінісамоскид гусеничний	1 шт.	
Комплект фільтрів	1 шт.	
Ящик з набором інструментів	1 шт.	
Оригінал інструкції з техніки безпеки	1 екз.	
Оригінал інструкції з експлуатації	1 екз.	
Гарантійний талон	1 екз.	

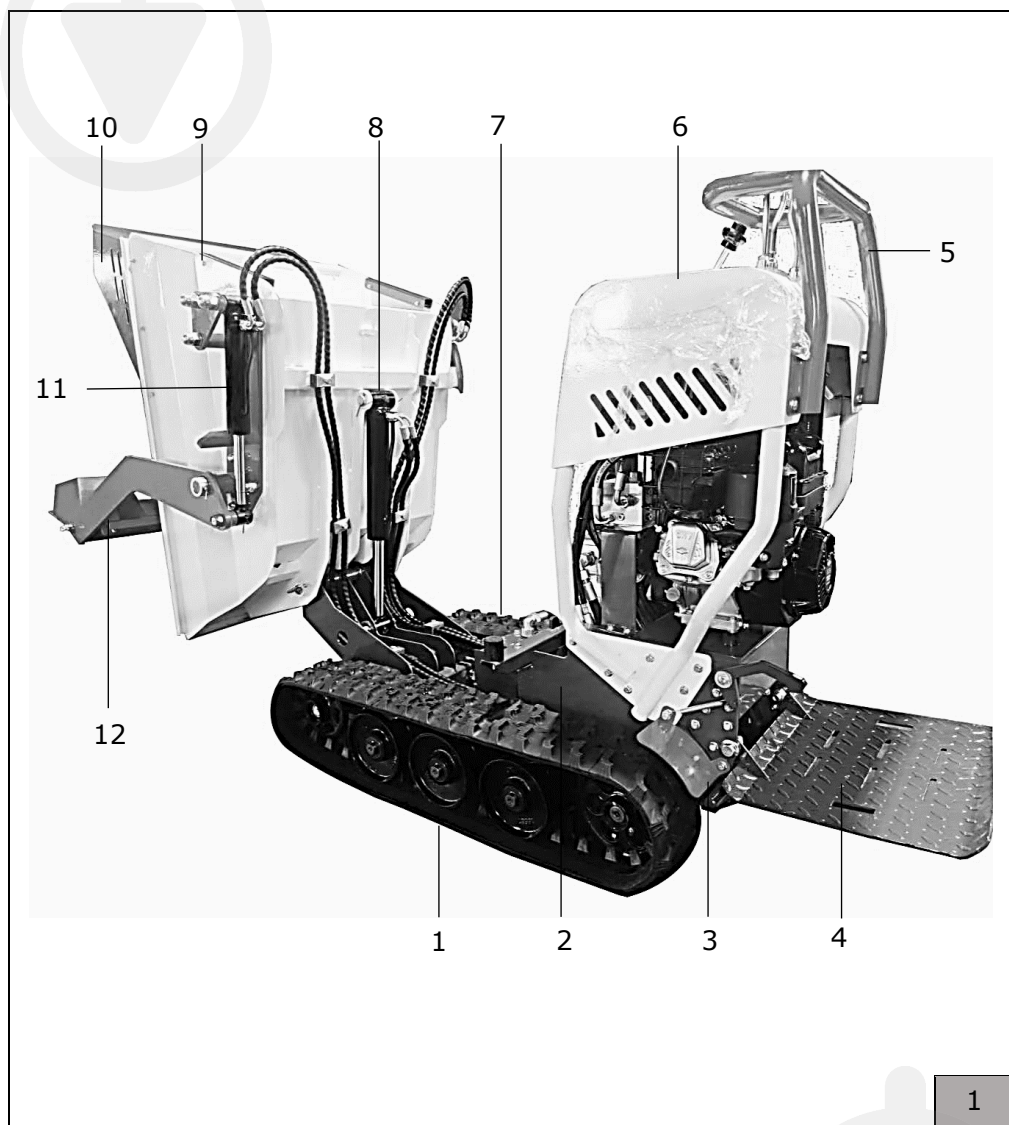
Комплектність товару може бути змінена виробником.

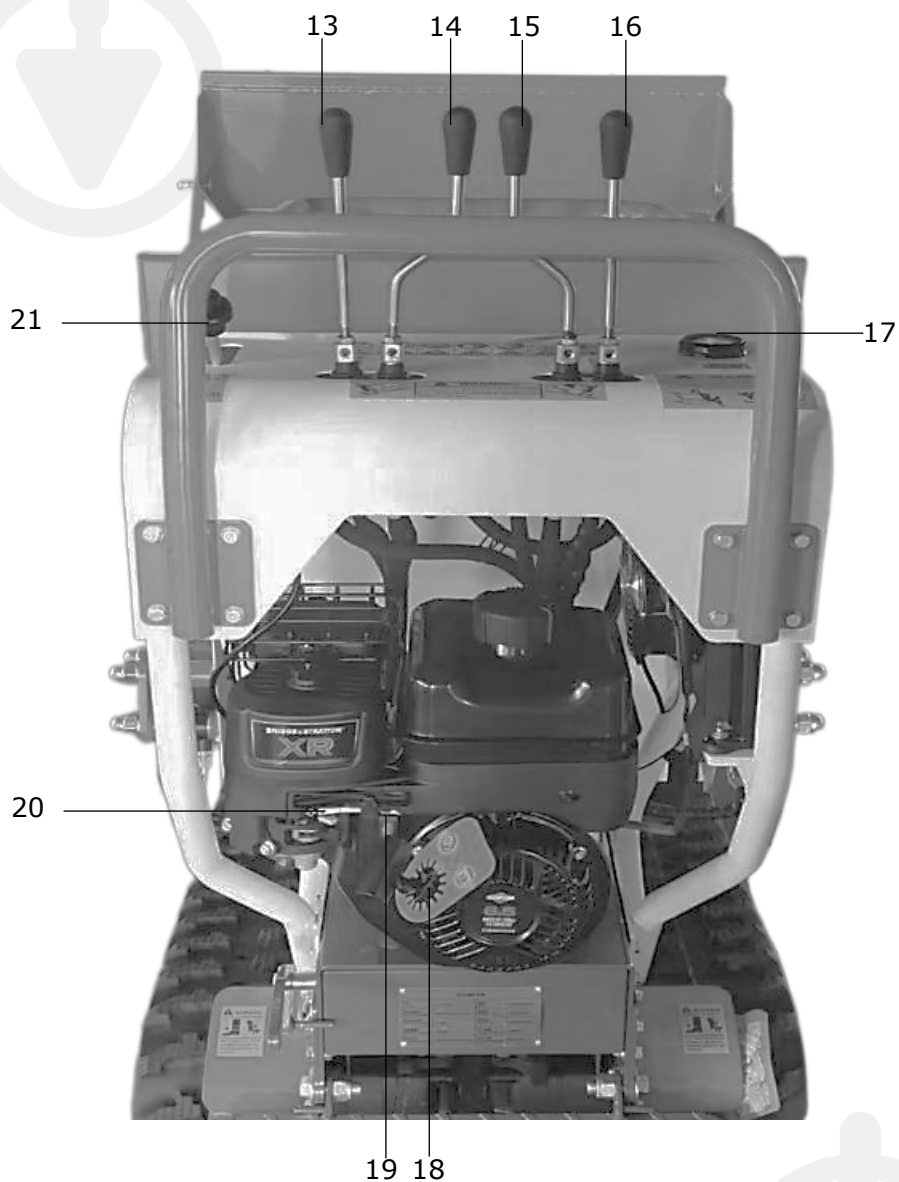
Купуючи самоскид, перевірте його працездатність і комплектність. Обов'язково вимагайте від продавця заповнення гарантійного талона, що дає право на безоплатне усунення заводських дефектів у період гарантійного терміну. У цьому документі продавцем вказується дата продажу інструменту, ставиться штамп магазину і розбірливий підпис або штамп продавця.



УВАГА! Після продажу інструменту претензії щодо некомплектності не приймаються.

4. Будова та принцип роботи машини





Загальний вигляд машини зображений на рисунку 1,2 :

- | | |
|----------------------------------|--|
| 1 – Гусениця. | 12 – Ківш. |
| 2 – Рама. | 13 – Важіль керування ковшем. |
| 3 – Крило. | 14 – Лівий важіль керування напрямком руху. |
| 4 – Підніжка. | 15 – Правий важіль керування напрямком руху. |
| 5 – Захисний поручень. | 16 – Важіль керування кузовом. |
| 6 – Панель управління. | 17 – Лічильник мотогодин. |
| 7 – Бак гідравлічної оливи. | 18 – Ручка стартера двигуна. |
| 8 – Гідравлічний циліндр кузова. | 19 – Вимикач. |
| 9 – Кузов. | 20 – Важіль дросельної заслінки. |
| 10 – Захисна пластина. | 21 – Важіль акселератора. |
| 11 – Гідравлічний циліндр ковша. | |

4.1. Будова

4.1.1. Машина складається з наступних основних частин: гусеничного шасі, корпусу з бензиновим двигуном, органи керування, гідравлічної системи, кузова та ковша.

Машина постачається в повністю зібраному стані, заборонено втручатись в конструкцію мінісамоскида, але перед роботою потрібно перевірити надійність всіх з'єднань.

4.2. Регулювання та налаштування

Регулювання положення кузова та ковша.

Регулювання та керування рухом, кузовом (7) та ковшем (11) здійснюється за допомогою важелів на панелі управління. Будова панелі управління зображена на рисунку 2. Детальний опис функціоналу кожного важеля прописаний в таблиці №4.

Таблиця №4

Важіль керування ковшем (13):	
Рух вперед	- ківш опускається;
Рух назад	- ківш піднімається;
Важелі керування напрямком руху (14), (15):	
Рух вперед	- рух самоскида вперед;
Рух назад	- рух самоскида назад;
Важіль керування кузовом (16):	
Рух вперед	- перекидає(піднімає) кузов;
Рух назад	- опускає кузов;
Важіль акселератора (21):	
Рух вперед	- вмикання швидкого режиму руху;
Рух назад	- вмикання повільного режиму руху.



УВАГА! Для того щоб виконати поворот самоскида вправо нахиліть важіль(15) вперед, для повороту вліво нахиліть важіль(14) вперед. Для розвороту самоскида на місці один з важелів нахиліть вперед, інший назад.

5. Підготовка до роботи та порядок виконання роботи

5.1. Перед початком експлуатації машини необхідно:

- оглянути і переконатися в її комплектності та відсутності зовнішніх пошкоджень;
- видалити консерваційне мастило, рукоятки протерти насухо;
- прибрати всі зайві предмети навколо сидіння оператора.

5.2. Приступаючи до роботи, слід:

- перевірити виконання всіх вимог безпеки;
- перевірити справність машини та використовованого обладнання;
- перевірити належний стан оброблюваної ділянки.

5.3. Під час роботи:

- стежте, щоб на важелях керування була відсутня волога або мастило;
- стежте за станом машини і нагріванням двигуна;
- оберігайте машину від впливу інтенсивних джерел тепла і хімічно-активних речовин, а також від потрапляння рідин і сторонніх твердих предметів всередину корпусу;
- не допускайте механічних пошкоджень машини (ударів, перекиду тощо);
- не допускайте перегріву зовнішніх частин машини. У разі надмірного нагрівання припиніть роботу до охолодження машини;

5.4. Пуск і зупинка самоскида

Входження/вихід з машини



УВАГА! Не стрибайте на машину та не зістрибуйте з неї. Не намагайтеся зайти на самоскида, що рухається, або зійти з нього.

Під час входу/виходу з підніжок тримайтеся за поручні, щоб витримати вагу вашого тіла, підтримуйте триточкову рівновагу (руки і ноги) для вашого тіла.

Пуск самоскида:

- перевірте чи всі важелі керування знаходяться в нейтральному положенні;
- переведіть вимикач в положення «Ввімкнено»;
- відкрийте кран подачі палива;
- закрийте дросельну заслінку за допомогою важеля дросельної заслінки (20);
- різким рухом потягніть за ручку стартера двигуна (18).



УВАГА! Не допускайте присутності людей в робочій зоні.

Процес обкатки

На тривалість терміну роботи машини впливають обкатка, зберігання та догляд за вашою машиною. Під час процесу обкатки відбувається притирання деталей двигуна. Відразу заводити новий інструмент і ним працювати – не рекомендовано! Для початку його потрібно повністю перевірити й підготувати перед використанням та зробити обкатку.

Під час обкатки заборонено:

- Перегрівати двигун
- Тривалий час тримати машину на холостому ходу
- Працювати на максимальних обертах
- Давати максимально можливі навантаження на двигун

Заправка самоскида

УВАГА! Під час заправки палива в паливний бак тримайтеся подалі від джерел тепла та відкритого вогню і не паліть. Заправляйте паливний бак у добре провітрюваному місці.

Здійснюйте заправку тільки коли двигун не працює. Для заправки потрібно:

- поверніть пробку паливного бака проти годинникової стрілки та зніміть її;
- залийте паливо, але не до верха, залиште місце для розширення палива;
- закрийте пробку паливного баку.



УВАГА! Негайно витріть паливо, якщо воно розлилось. Не допускається залишити розлите паливо, ганчірки просочені паливом в будь-якому місці машини.

Робота мінісамоскидом колісним

Для того щоб почати рух оберіть необхідну швидкість за допомогою важеля акселератора(20). Зафіксуйте ківш на висоті 30-40 см від землі. Використовуйте важелі (14), (15) відповідно до таблиці 4, щоб рухатись в потрібному напрямку та виконувати необхідну роботу.

Рекомендації для роботи мінісамоскидом

Не виконуйте роботи з використанням сили тяжіння. Робота з перенавантаженням вкоротить термін служби машини. Використовуйте гідравлічну силу циліндрів. Якщо ви виїжджаєте з води під гострим кутом, задня частина машини може зануритися під воду це може призвести до пошкоджень самоскида. Не допускайте занурення задньої частини машини. У воді ви можете використовувати машину за рівня води, що не перевищує рівень середини гусениці. Якщо змащені мастилом частини перебувають під водою довгий час, мастило змивається, тому регулярно поновлюйте його.

5.7. Після закінчення роботи:

- заглушіть двигун машини.
- очистіть машину від бруду та пилу;
- ретельно огляньте машину в разі пошкодження будь-яких частин негайно відремонтуйте їх. Перевірте синхронізацію або скріплення рухомих частин. Перевірте наявність поламаних або пошкоджених частин;



6. Обслуговування машини

6.1. Можливі несправності

Можливі несправності наведені в таблиці №5.

Таблиця №5

Несправність	Ймовірна причина	Усунення несправності
Двигун не запускається	Не заправлений; Погане з'єднання проводів; Не справний важіль дросельної заслінки; Забитий паливний фільтр; Масло в двигуні густе і холодне Заклинювання колінчастого валу, розподільчого валу, поршня, циліндра або підшипника; Знос поршневих кілець і циліндрів; Занадто великий зазор клапанів;	Заправити самоскид Прочистити або замінити паливну трубку Замінити паливний фільтр, поршневі кілець і циліндр Використовувати правильне мастило
Білий або синій колір вихлопних газів	Поршневі кілець та циліндри зношені або застрягли; Занадто багато мастила;	Забезпечити потрібний рівень мастила; Замінити або відремонтувати поршневі кілець та циліндри.
Чорний або темно-сірий колір вихлопних газів	Занадто велике навантаження; Забитий паливний або повітряний фільтр; Неякісне паливо;	Зменшити навантаження; Використовувати високоякісне паливо; Замінити паливний фільтр; Почистити або замінити повітряний фільтр;
Недостатня потужність	Відсутність компресії; Несправність вихлопної системи; Забруднений повітряний фільтр;	Прочистити або замінити повітряний фільтр; Звернутись в сервісний центр;
Низький тиск мастила	Недостатньо мастила; Забитий масляний фільтр; Забитий масляний канал; Неправильний тип мастила;	Долити мастила; Прочистити масляний фільтр та масляний канал; Замінити мастило на правильний тип;



УВАГА! Усі види ремонту і технічного обслуговування машини повинні проводитися кваліфікованим персоналом уповноважених ремонтних майстерень. Під час ремонту машини мають використовуватися тільки оригінальні запасні частини!

6.2. Заміна деталей



УВАГА! Під час ремонту машини повинні використовуватися тільки оригінальні запасні частини та аксесуари. Заміна несправних деталей, за винятком тих, які описуються в цій інструкції, повинна проводитися тільки в центрах технічного обслуговування.

6.3. Технічне обслуговування

Регулярне технічне обслуговування – гарантія тривалої роботи машини. Технічне обслуговування проводьте попередньо відключивши машину від батареї. Після роботи необхідно очистити інструмент від забруднень. Слідкуйте, щоб вентиляційні вікна були вільними і чистими.

Регулярно (бажано після кожного використання) протирайте корпус інструменту м'якою тканиною. Слідкуйте, щоб у вентиляційних отворах не було бруду. Для очищення машини забороняється використовувати такі розчинники, як бензин, спирт, водноаміачний розчин тощо, оскільки вони можуть пошкодити пластмасові деталі. Після

кожного використання інструменту оглядайте його зовні на предмет несправностей і пошкоджень, підтікання палива, а при їх виявленні - усувайте.

Перевірка рівня оливи

Для забезпечення оптимальної роботи використовуйте мастило преміум-класу «SD40, SF» або краще. Не використовуйте спеціальні присадки. Перед перевіркою рівня оливи переконайтесь, що двигун стоїть рівно. Очистіть область навколо масляного щупа, щоб в двигун не потрапило сміття та вийміть щуп. За допомогою тканини витріть мастило зі щупа. Встановіть щуп назад на декілька секунд і перевірте рівень мастила. Рівень мастила має бути рівний з верхньою поділкою щупа.

Якщо рівень мастила низький, повільно долийте трохи мастила. Зачекайте одну хвилину і знову перевірте рівень мастила. Переконайтесь, що мастила достатньо, встановіть та затягніть щуп.



УВАГА! Не змішуйте мастила з різними специфікаціями, щоб уникнути негативного впливу на ефективність змащування.

Очищення повітряного фільтра

Перевіряйте та очищуйте повітряний фільтр. Рекомендовано обслуговувати повітряний фільтр після кожного використання та при плановому технічному обслуговуванні машини за необхідності. Очищувати повітряний фільтр необхідно у випадку, коли потужність двигуна відчутно знижується.

У разі необхідності очистіть повітряний фільтр або замініть. Пошкоджений або відсутній повітряний фільтр призводить до забруднення та пошкодження двигуна.



УВАГА! При самостійному розбиранні машини протягом гарантійного терміну експлуатації Ви втрачаєте право на гарантійний ремонт машини.

Періодичність проведення технічного обслуговування наведено в таблиці №6.

Таблица №6

Тип робіт	Щоденна перевірка	Після перших 5 годин	Кожні 25 годин	Кожні 50 годин	Кожні 100 годин	Один раз на рік
Перевірка та заправка гідравлічного мастила	○					
Перевірка та заправка мастила двигуна	○					
Перевірка рівня пального	○					
Змащування робочого обладнання	○					
Заміна мастила двигуна		○			○	
Очищення паливного фільтра			○			

Тип робіт	Щоденна перевірка		Кожні 25 годин	Кожні 50 годин	Кожні 100 годин	Один раз на рік
Очищення повітряного фільтра			○			
Заміна паливного фільтра					○	
Заміна масляного фільтра					○	
Заміна повітряного фільтра						○

7. Шум і вібрація

Шумові і вібраційні характеристики наведені в таблиці №2.

Зазначений в цій інструкції з експлуатації рівень шуму і вібрації виміряний за методикою вимірювання, прописаної в стандарті, і може бути використаний для порівняння. Однак якщо машина буде використана для виконання інших робіт із застосуванням робочих інструментів, не передбачених виробником, або технічне обслуговування не відповідатиме приписам, то рівень вібрації може бути іншим.

8. Зберігання і транспортування

Під час призначеного терміну служби, зберігайте машину в сухому опалювальному приміщенні. Рекомендована температура зберігання від +5°C до +40°C. Наявність у повітрі парів кислот, лугів та інших агресивних домішок не допускається. Перед помещенням на машини на довгий термін, очистіть зовнішні поверхні від бруду і масляних плям на корпусі двигуна. Зніміть клеми з акумуляторної батареї та періодично(раз на місяць) заряджайте акумулятор.

Перед початком розвантаження виберіть твердий і рівний майданчик. Закріпіть рампи, які розраховані на відповідну вагу машини на кузові вантажівки, але кут нахилу не повинен перевищувати 15 градусів. Якщо під час розвантаження рампи надмірно прогинаються, підкріпіть їх додатковими опорами. Опустіть робочий орган якомога нижче і будьте обережні, щоб не допустити його зіткнення з транспортною вантажівкою. Зменшіть оберти двигуна і повільно з'їжджайте по рампі дотримуючись сигналів коригувальника. При цьому заблокуйте колеса вантажівки, щоб запобігти відкочуванню.

Під час транспортування прямий вплив опадів, прямих сонячних променів, нагрівання і ударів не допускається. Транспортування повинно здійснюватися лише у фірмовій упаковці при температурі навколишнього середовища від -10°C до +40°C. Під час вантажно-розвантажувальних робіт і транспортування машина не повинна підлягати ударам і впливу атмосферних опадів. Розміщення та кріплення машини в транспортних засобах повинні забезпечувати стійке положення і відсутність можливості переміщення під час транспортування.

Завжди зберігайте паливо в спеціально призначеній для цього ємності.

9. Утилізація

Машина, що виробила призначений термін служби та/або після закінчення призначеного терміну зберігання, підлягає утилізації відповідно до правил, встановлених природоохоронним та іншим законодавством країни, в якій експлуатується машина.



ГАРАНТІЙНИЙ ТАЛОН

тип (ч/н) дата №

Інструмент

Тип та модель інструменту або обладнання

Заводський/серійний номер

МП

Продавець

Організація, що продала
(юридична чи фізична особа)

Продавець
(П.І.Б. та підпис безпосереднього продавця товару)

Адреса
(місце продажу/населений пункт, вулиця, будинок)

МП

Покупець

Особа яка придбала
(юридична чи фізична особа, П.І.Б.)

Контактний телефон **+38**
(телефон для зв'язку)

Я підтверджую, що товар отриманий мною у справному стані, без видимих пошкоджень у повній комплектації, перевірений в моїй присутності, претензій щодо якості товару не маю. З умовами гарантійного обслуговування ознайомлений і згідний.

(дата)

(підпис особи, яка здійснила покупку)

Умови проведення гарантійного ремонту:

- Гарантійний ремонт здійснюється при наявності технічного паспорту та заповненого відповідним чином Гарантійного талону. Гарантійний термін експлуатації виробу складає з дня продажу через роздрібну торгову мережу при наявності товарного або касового чека (рахунка-фактури) з відміткою про дату продажу, а також правильно заповненого гарантійного талону та наявності підпису споживача про прийняття ним гарантійних умов. При порушенні цих умов претензії щодо якості виробу не приймаються.
- Протягом гарантійного терміну експлуатації споживач має право на безкоштовний ремонт при дотриманні правил експлуатації і своєчасному проведенні поточного ремонту та періодичного технічного обслуговування. Якщо, внаслідок інтенсивної експлуатації потрібне додаткове періодичне обслуговування пов'язане зі зміною мастила, щіток, очищенням колектора, ці роботи виконуються за рахунок споживача.

УВАГА! Усі поля підлягають обов'язковому заповненню.

Ремонт вважається не гарантійним при наступних випадках:

- Гарантійний талон відсутній;
- Гарантійний талон не належним чином заповнений;
- В Гарантійному талоні є виправлення;
- Закінчився гарантійний термін вказаний в Гарантійному талоні;
- Повністю або частково не читається назва чи заводський номер на виробі або в Гарантійному талоні (неможливо ідентифікувати інструмент);
- При періодичному обслуговуванні інструменту (наприклад для мототехніки: регулюванні, чистці, промивці, заміні мастила тощо, для електротехніки: заміні відпрацьованого мастила, зношенні ущільнювальних гумових кілець, втулок, сальників, вугільних щіток, природнозношенні патронів, шліфувальних платформ та гумових демпферів, шківів та зубчастих ременів тощо);
- При заміні деталей інструменту, що вийшли з ладу через несвоєчасне проведення періодичного обслуговування, а також в результаті спроб самостійного розкриття і ремонту інструменту (зірвані пломби, пошкоджені шліци гвинтів, для електроінструменту редукторна голівка встановлена не правильно);
- При пошкодженнях, що виникли внаслідок перевантаження чи неправильної експлуатації, а також недбалого догляду (падіння, зовнішні механічні пошкодження, дія зовнішнього полум'я, потрапляння рідин та сторонніх предметів у вентиляційні отвори, механічні пошкодження пило захисних кожухів, а також дії нездоланих сил (пожежа, повінь, блискавка та ін.)
- При пошкодженні штепсельної вилки електроінструменту, внаслідок поганого контакту з розеткою (сліди дії високої температури);
- Якщо інструмент використовувався із порушенням правил експлуатації, вказаних в інструкції до даного виробу;
- Якщо побутовий інструмент застосовувався з професійною чи промисловою метою;
- Якщо інструмент надається у розібраному вигляді;
- Якщо після появи несправності продовжувалася експлуатація інструменту;
- Якщо має місце природний знос інструмента в результаті тривалого використання. Рівномірний знос деталей при відсутності на них заводських дефектів не дає право на їх заміну по гарантію.
- Гарантія не розповсюджується на витратні матеріали та ріжуче обладнання інструменту (пилні ланцюги, шини, ведучі та ведомі зірочки, тримерні головки та насадки, абразивні та алмазні диски, ножі та інші матеріали які можна віднести до витратних).
- Гарантія не розповсюджується на всі види амортизаторів, привідні ремені, повітряні та паливні фільтри, пружини зчеплення та стартера, свічки запалювання тощо.

Відмітка про проведення ремонтів та сервісного обслуговування

*підпис споживача підтверджує прийом виробу після сервісного обслуговування в робочому стані

Дата	№ Заявки/штамп сервісного центру	Зміст робіт	Майстер	Підпис майстра	Підпис споживача

СЕРВІСНИЙ ЦЕНТР

тел.: +38 (067) 431 01 54

+38 (067) 433 77 32



УВАГА! Усі поля в Гарантійному талоні підлягають обов'язковому заповненню.

